

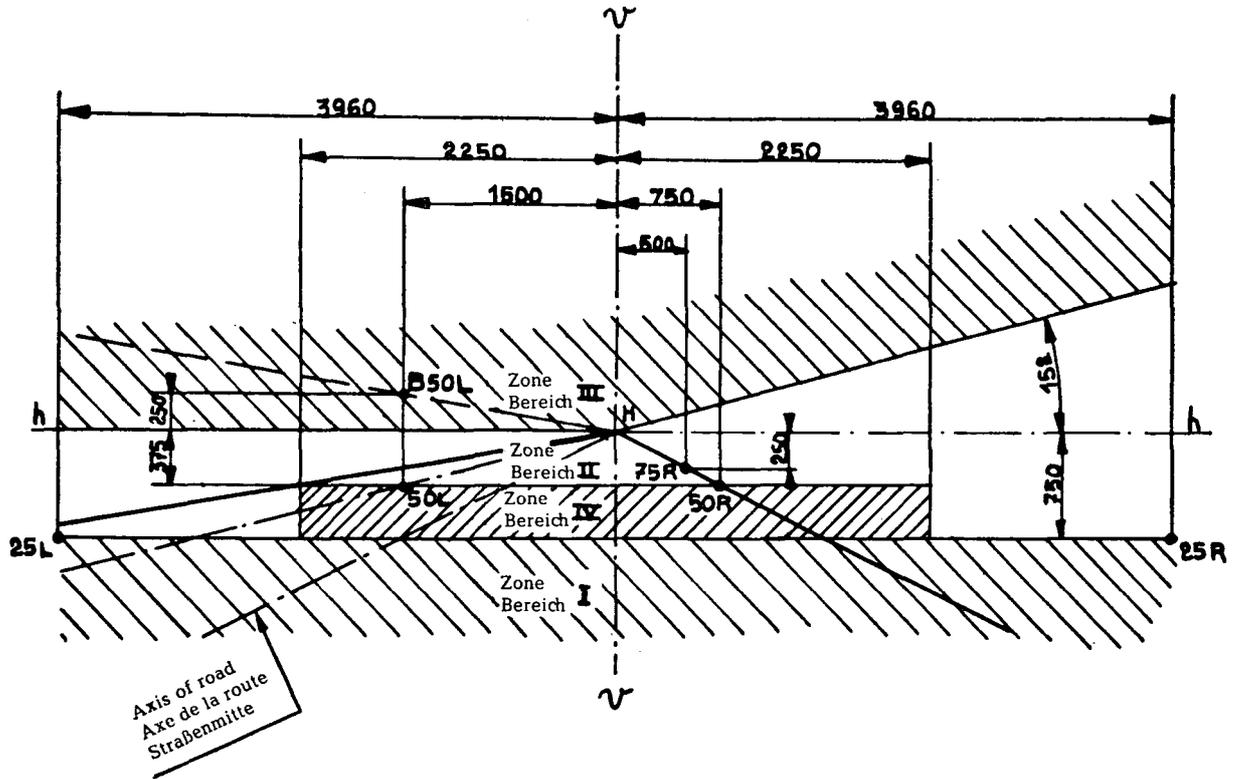
**Bildtafeln  
der  
Regelungen Nr. 1 und Nr. 2**

**Plates  
for  
Regulations Nos. 1 and 2**

**Planches  
des  
Règlements n° 1 et n° 2**

**Standard European Beam**  
**Faisceau européen unifié**  
**Vereinheitlichtes europäisches Scheinwerferlicht**

Plate P<sub>1a</sub>  
 Planche P<sub>1a</sub>  
 Bildtafel P<sub>1a</sub>



Measuring Screen  
 Headlight for Right-Hand Traffic

h-h: horizontal plane } passing through  
 v-v: vertical plane } focus of headlight  
 dimensions in mm

Ecran de mesure  
 projecteur pour sens de circulation à droite

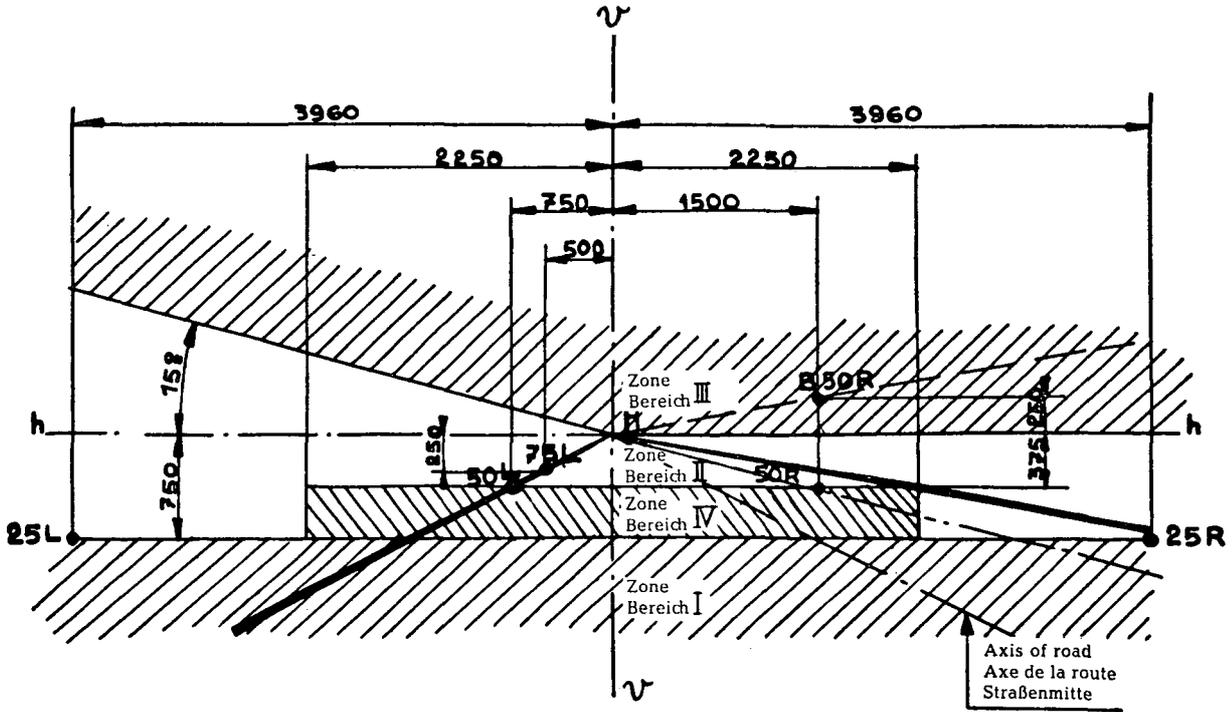
h-h: tracé du plan horizontal } passant par le centre focal  
 v-v: tracé du plan vertical } du projecteur  
 cotes en mm

Meßschirm  
 Scheinwerfer für Rechtsverkehr

h-h: waagerechte Ebene } durch den Brennpunkt  
 v-v: lotrechte Ebene } des Scheinwerfers  
 Maße in mm

Standard European Beam  
 Faisceau européen unifié  
 Vereinheitlichtes europäisches Scheinwerferlicht

Plate P<sub>1b</sub>  
 Planche P<sub>1b</sub>  
 Bildtafel P<sub>1b</sub>



Measuring Screen  
 Headlight for Left-Hand Traffic

h-h: horizontal plane } passing through  
 v-v: vertical plane } focus of headlight  
 dimensions in mm

Ecran de mesure  
 projecteur pour sens de circulation à gauche

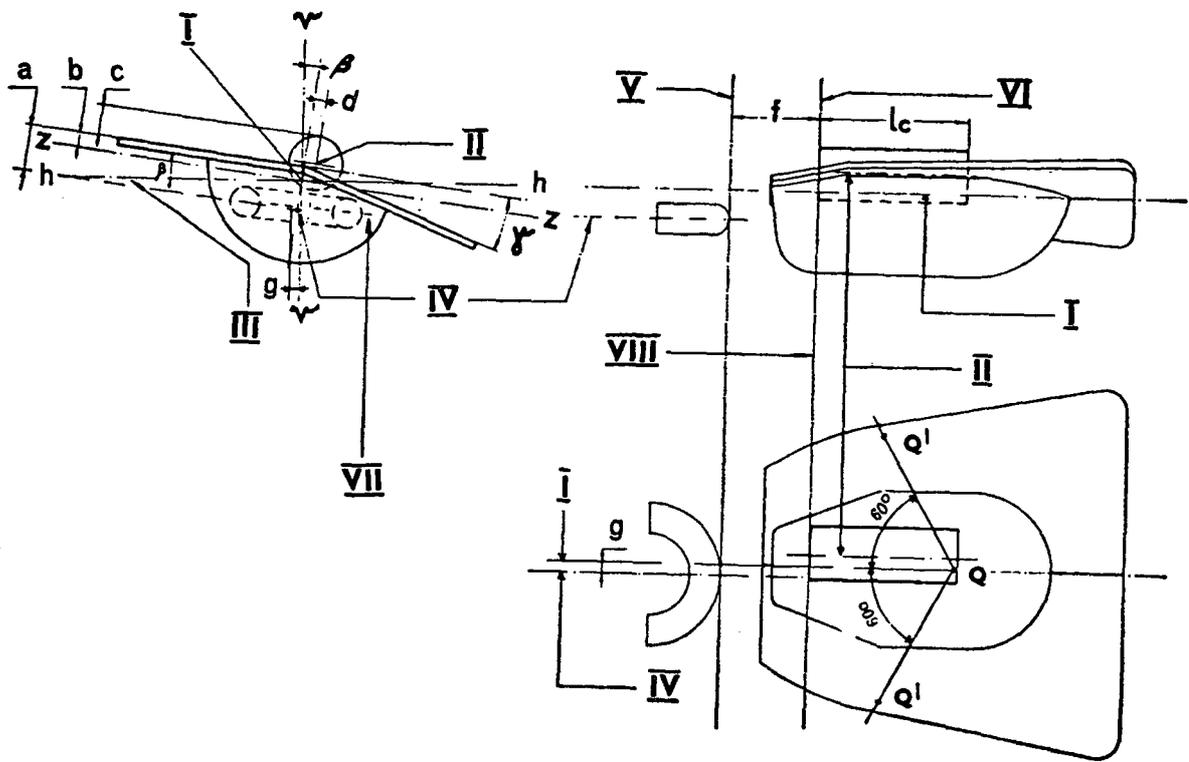
h-h: tracé du plan horizontal } passant par le centre focal  
 v-v: tracé du plan vertical } du projecteur  
 cotes en mm

Meßschirm  
 Scheinwerfer für Linksverkehr

h-h: waagerechte Ebene } durch den Brennpunkt  
 v-v: lotrechte Ebene } des Scheinwerfers  
 Maße in mm

**Standard European Beam**  
 Double-filament lamp: internal elements  
**Faisceau européen unifié**  
 Lampe à deux filaments: Eléments intérieurs  
**Vereinheitlichtes europäisches Scheinwerferlicht**  
 Lampe mit zwei Leuchtkörpern: Innerer Aufbau

Plate P<sub>2a</sub>/L<sub>1a</sub>  
 Planché P<sub>2a</sub>/L<sub>1a</sub>  
 Bildtafel P<sub>2a</sub>/L<sub>1a</sub>



**Standard European Beam**

Double-filament lamp: internal elements

**Faisceau européen unifié**

Lampe à deux filaments: Eléments intérieurs

**Vereinheitlichtes europäisches Scheinwerferlicht**

Lampe mit zwei Leuchtkörpern: Innerer Aufbau

## 1. Key

- I. Lamp axis.  
 II. Axis of passing-beam filament.  
 III. Plane passing through the axis of the lamp and perpendicular to the median plane of the positioning lug of reference plane 1.  
 IV. Axis of driving-beam filament.  
 V. Last turn of driving-beam filament.  
 VI. First bright turn of passing-beam filament.  
 VII. The plane passing through the axis of the driving-beam filament need not be parallel either to the plane h-h or to the plane z-z.  
 VIII. Distance e from reference plane.

## 1. Légende

- I. Axe de la lampe  
 II. Axe du filament-croisement  
 III. Plan passant par l'axe de la lampe et perpendiculaire au plan médian de l'ailette d'orientation du plan de référence 1  
 IV. Axe du filament-route  
 V. Spire extrême du filament-route  
 VI. Première spire brillante du filament-croisement  
 VII. Le plan passant par l'axe du filament-route peut n'être parallèle ni au plan h-h ni au plan z-z  
 VIII. Distance e au plan de référence

## 1. Erläuterungen

- I. Lampenachse.  
 II. Achse des Abblendlicht-Leuchtkörpers.  
 III. Ebene durch die Lampenachse, die senkrecht zur Mittelebene der Fixiernase der Bezugsebene 1 steht.  
 IV. Achse des Fernlicht-Leuchtkörpers.  
 V. Scheitelmittle des Fernlicht-Leuchtkörpers.  
 VI. Erste leuchtende Windung des Abblendlicht-Leuchtkörpers.  
 VII. Die durch die Achse des Fernlicht-Leuchtkörpers verlaufende Ebene braucht weder zur Ebene h-h noch zur Ebene z-z parallel zu sein.  
 VIII. e-Abstand von der Bezugsebene.

## 2. Table

## 2. Tableau

## 2. Tabelle

Ref. points Cotes Maß	Nominal values (mm or degrees) Valeurs nominales (mm ou degrés) Nennwerte (mm oder Grad)	Tolerances in millimetres or in degrees Tolérances en millimètres ou en degrés Toleranzen in Millimetern oder in Grad	
		Standard lamp Lampe étalon für Prüflampen	Production sample Lampe de fabrication courante für Serienlampen
		a	0.6
b	0.2	± 0.15	± 0.35
c	0.5	± 0.15	± 0.30
d	0	± 0.3	± 0.5
e	28.5*	± 0.15	± 0.35
f	1.8**	± 0.2	± 0.4
g	0	± 0.3	± 0.5
l <sub>c</sub>	5.5	± 0.5	± 1.5
β	0°	± 0° 30'	± 1° 30'
γ	15°	± 0° 30'	± 1° 30'
Q-Q'	$\frac{3}{4}(l_c + f)$		

\* 28.8 for 24-volt lamps  
 \*\* 2.2 for 24-volt lamps

\* 28,8 pour les lampes de 24 V  
 \*\* 2,2 pour les lampes de 24 V

\* 28,8 für 24-Volt-Lampen  
 \*\* 2,2 für 24-Volt-Lampen

## 3. Notes

1. The axis of the lamp is the perpendicular to reference plane 1 (see plate P<sub>3a</sub>/L<sub>2a</sub> below) drawn through the intersection of this plane with the axis of the corresponding centering cylinder.

## 3. Notes

1 L'axe de la lampe est la perpendiculaire au plan de référence 1 (voir planche P<sub>3a</sub>/L<sub>2a</sub> ci-après) élevée à l'intersection de ce plan et de l'axe du cylindre de centrage correspondant.

## 3. Anmerkungen

1. Unter Lampenachse ist die Linie zu verstehen, die senkrecht auf der Bezugsebene 1 (s. Bildtafel P<sub>3a</sub>/L<sub>2a</sub> unten) steht und diese Ebene in ihrem Schnittpunkt mit der Achse des zugehörigen Zentrierungszyinders trifft.

2. The drawing is not mandatory with respect to the design of the shield and filaments.

3. The value established for Q-Q' applies solely to the standard lamp used for the approval testing of a headlight; the dimensions of the shield must be such that the points Q' are situated within the edge of the shield.

4. The tolerances indicated relate to the test required for the approval of a lamp type; those applicable to large-scale manufacture will be the subject of a recommendation for the benefit of administrations.

2. Le dessin n'est pas impératif en ce qui concerne la construction de la coupelle et des filaments.

3. La valeur fixée pour la cote Q-Q' s'applique exclusivement à la lampe-étalon qui est utilisée pour l'essai d'homologation d'un projecteur; les dimensions de la coupelle doivent être telles que les points Q' se trouvent à l'intérieur du bord de la coupelle.

4. Les tolérances indiquées se rapportent au contrôle exigé pour l'homologation d'un type de lampe; quant à celles applicables aux fabrications de série, elles feront l'objet d'une recommandation à l'intention des administrations.

2. Die Zeichnung ist nicht verbindlich für die Form der Kappe und der Leuchtkörper.

3. Der festgelegte Wert für Q-Q' gilt nur für Prüflampen, die für die Typenprüfung von Scheinwerfern benutzt werden; die Kappe muß so bemessen sein, daß die Punkte Q' innerhalb des Kappenrandes liegen.

4. Die angegebenen Toleranzen beziehen sich auf die Typenprüfung einer Lampentype; in bezug auf die Toleranzen für die Serienherstellung wird eine Empfehlung an die Behörden ausgearbeitet werden.



**Standard European Beam**

Double-filament lamp: interchangeability values

**Faisceau européen unifié**

Lampe à deux filaments: Cotes d'interchangeabilité

**Vereinheitlichtes europäisches Scheinwerferlicht**

Lampe mit doppeltem Leuchtkörper: Austauschbarkeitswerte

## 1. Key

- IX. Positioning lug for reference plane 2.  
 X. Positioning lug for reference plane 1.  
 XI. Passing-beam filament.  
 XII. Driving-beam filament.  
 XIII. Shield.  
 XIV. Earthing contact strip.  
 XV. Window.  
 XVI. Driving-light contact strip.  
 XVII. Passing-light contact strip.  
 XVIII. Reference plane 1.  
 XIX. Reference plane 2.  
 XX. Section m-m'.  
 XXI. Section n-n'.  
 XXII. XXIII. Details.

## 1. Légende

- IX. Ailette d'orientation pour le plan de référence 2  
 X. Ailette d'orientation pour le plan de référence 1  
 XI. Filament-croisement  
 XII. Filament-route  
 XIII. Coupelle  
 XIV. Lame de contact pour la masse  
 XV. Fenêtre  
 XVI. Lame de contact pour le feu-route  
 XVII. Lame de contact pour le feu-croisement  
 XVIII. Plan de référence 1  
 XIX. Plan de référence 2  
 XX. Coupe m-m'  
 XXI. Coupe n-n'  
 XXII. XXIII. Détails

## 1. Erläuterungen

- IX. Fixiernase für Bezugsebene 2.  
 X. Fixiernase für Bezugsebene 1.  
 XI. Abblendlicht-Leuchtkörper.  
 XII. Fernlicht-Leuchtkörper.  
 XIII. Kappe.  
 XIV. Masse-Kontakt.  
 XV. Aussparung.  
 XVI. Fernlicht-Kontakt.  
 XVII. Abblendlicht-Kontakt.  
 XVIII. Bezugsebene 1.  
 XIX. Bezugsebene 2.  
 XX. Schnitt m-m'.  
 XXI. Schnitt n-n'.  
 XXII. XXIII. Einzelheiten.

## 2. Table

## 2. Tableau

## 2. Tabelle

Ref. points Cotes Maß	Nominal values (mm or degrees) Valeurs nominales (mm ou degrés) Nennwerte (mm oder Grad)	Tolerances in mm or degrees Tolérances en mm ou degrés Toleranzen in mm oder Grad		Ref. points Cotes Maß	Nominal values (mm or degrees) Valeurs nominales (mm ou degrés) Nennwerte (mm oder Grad)	Tolerances in mm or degrees Tolérances en mm ou degrés Toleranzen in mm oder Grad	
		Standard lamp Lampe-étalon Prüflampe	Production sample Lampe de fabrication courante Serienlampe			Standard lamp Lampe-étalon Prüflampe	Production sample Lampe de fabrication courante Serienlampe
		A <sub>1</sub> <sup>i)</sup>	25 min.			—	—
B	0.7	+ 0.1 — 0.0	+ 0.1 — 0.0	P	21.5	+ 0.9 — 0.0	+ 0.9 — 0.0
C	7.7	+ 0.4 — 0.0	+ 0.4 — 0.0	R	23.7	+ 0.0 — 0.4	+ 0.0 — 0.4
D	3	+ 0.3 — 0.0	+ 0.3 — 0.0	S	4.7	± 0.06	± 0.20
E	11.8 to 13.6 <sup>ii)</sup>	—	—	T	9.5 max.	—	—
F	8.8 to 10.3 <sup>iii)</sup>	—	—	U	0.3 min.	—	—
G	8.5	+ 0.5 — 0.0	+ 0.5 — 0.0	V	3	± 0.05	± 0.10
H	17	+ 0.9 — 0.0	+ 0.9 — 0.0	W	2.2	+ 0.0 — 0.4	+ 0.0 — 0.4
J	18 min.	—	—	X	3 max.	—	—
J <sub>1</sub>	14.5 max.	—	—	Y	32 max.	—	—
K	50 max.	—	—	r	<U	—	—
L	41.5	+ 0.0 — 0.1	+ 0.0 — 0.2	α	—	20—35°	25—35°
M	45	+ 0.0 — 0.1	+ 0.0 — 0.2	β	0°	± 0°30'	± 1°30'
				e	28.5 <sup>iii)</sup>	± 0.15	± 0.35

i) The symbols A<sub>1</sub> to α are, with the exception of K and Y, identical with the corresponding reference point symbols of the IEC standards

ii) With soldering, IEC standard 7004-95-1.  
 iii) 28.8 mm for 24-volt lamps.

i) Les dénominations A<sub>1</sub> à α sont identiques aux dénominations correspondantes des cotes selon les normes CEI, à l'exception de K et de Y.

ii) Avec soudure, norme CEI 7004-95-1.  
 iii) 28,8 mm pour les lampes de 24 volts.

i) Die Bezeichnungen A<sub>1</sub> bis α entsprechen mit Ausnahme von K und Y den betreffenden Bezeichnungen der IEC-Normen.

ii) Mit Lötbutzen, IEC-Norm 7004-95-1.  
 iii) 28,8 mm für 24-Volt-Lampen.

## 3. Notes

1. The foregoing reference points correspond to the standards (IEC Publications, sheets 7004-95-1, 7004-95A-1 and 7004-95B-1) adopted by the International Electrotechnical Commission.

2. Only the over-all dimensions and the dimensions affecting interchangeability are shown in the drawing and are mandatory.

3. The internal structure of the lamp and the corresponding dimensions are given in the drawing on plate P<sub>2a</sub>/L<sub>1a</sub>.

4. The part marked \* of the cap must not, by reflection of light emitted by the passing-beam filament, throw any stray rising ray when the lamp is in normal operating position on the vehicle.

5. The diameter of each centering cylinder is measured through any plane of straight section not less than 0.5 mm from the corresponding reference plane for the cylinder.

6. The relative eccentricity (distance between the axes) of the two centering cylinders must not exceed 0.05 mm.

7. A tolerance is allowed for the distance S—the distance between the two reference planes (4.7 mm)—which includes the admissible error in the parallelism of those two planes.

8. The two positioning lugs (IX and X) must be able to fit simultaneously into an opening not exceeding 3.1 mm.

9. The contact strips (XIV, XVI and XVII) must be placed in relation to the positioning lugs either in the position indicated in the drawing or at an angle of 180° from that position, with a tolerance of ±20° in either case. The window (XV) and the passing-beam contact strip (XVII) must face each other on opposite sides of the lamp axis.

## 3. Notes

1. Les cotes ci-dessus correspondent aux normes CEI (publications CEI, feuilles 7004-95-1, 7004-95A-1 et 7004-95B-1), adoptées par la Commission électrotechnique internationale.

2. Seules figurent sur le dessin et sont impératives, les cotes d'encombrement et d'interchangeabilité.

3. La constitution interne de la lampe et les cotes correspondantes font l'objet du dessin de la planche P<sub>2a</sub>/L<sub>1a</sub>.

4. La partie du culot marquée \* ne doit donner naissance, par réflexion de la lumière issue du filament-croisement, à aucun rayon parasite ascendant, lorsque la lampe est en position normale de fonctionnement sur le véhicule.

5. Le diamètre de chaque cylindre de centrage se mesure dans tout plan de section droite situé à moins de 0,5 mm du plan de référence correspondant au cylindre considéré.

6. L'excentricité relative (écart entre les axes) des deux cylindres de centrage ne doit pas dépasser 0,05 mm.

7. La distance S, distance entre les deux plans de référence (4,7 mm), est affectée d'une tolérance qui comprend l'erreur admissible sur le parallélisme de ces deux plans.

8. Les deux ailettes d'orientation (IX et X) doivent pouvoir entrer simultanément dans un calibre d'ouverture 3,1 mm maxi.

9. Les lames de contact (XIV, XVI, et XVII) doivent être disposées dans l'ordre indiqué ci-dessus. Leur position par rapport aux ailettes d'orientation du culot doit être celle indiquée sur la figure ou décalée de 180° par rapport à celle-ci avec une approximation de ±20° dans les deux cas. La fenêtre (XV) et la lame de contact croisement (XVII) doivent se faire face, de part et d'autre de l'axe de la lampe.

## 3. Bemerkungen

1. Die vorstehend angegebenen Maße entsprechen den von der Internationalen elektrotechnischen Kommission angenommenen Normen (IEC-Veröffentlichungen, Blatt 7004-95-1, 7004-95A-1 und 7004-95B-1).

2. Nur die Gesamtabmessungen und die Abmessungen, die die Austauschbarkeit beeinflussen, sind in der Zeichnung dargestellt und sind verbindlich.

3. Der innere Aufbau der Lampe und die entsprechenden Maße sind in der Zeichnung auf Bildtafel P<sub>2a</sub>/L<sub>1a</sub> angegeben.

4. Der mit \* bezeichnete Teil des Sockels darf kein vom Abblendlicht-Leuchtkörper ausgehendes, nach oben gerichtetes Streulicht erzeugen, wenn sich die Lampe in ihrer Gebrauchslage am Fahrzeug befindet.

5. Der Durchmesser jedes Zentrierzylinders ist in jeder Schnittebene bis mindestens 0,5 mm über der jeweiligen Bezugsebene einzuhalten.

6. Die Versetzung (Entfernung zwischen den Achsen) der beiden Zentrierzylinder zueinander darf nicht mehr als 0,05 mm betragen.

7. Die für das Maß S [Abstand zwischen den beiden Bezugsebenen (4,7 mm)] zugelassene Toleranz umfaßt auch die Abweichung in der Parallelität dieser beiden Ebenen.

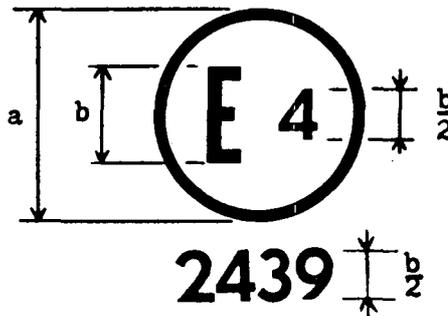
8. Die Fixiernasen (IX und X) müssen beide zugleich in eine Lehre mit einer Öffnung von nicht mehr als 3,1 mm Breite passen.

9. Die Reihenfolge der Kontakte XIV, XVI und XVII muß der Zeichnung entsprechen. Die Lage der Kontakte zu den Fixiernasen des Sockels muß ebenfalls der Zeichnung entsprechen, sie kann aber auch um 180° verdreht sein. Eine Verdrehung von ±20° der beiden Lagen ist höchstens zulässig. Das Fenster XV und der Kontakt für den Abblendlicht-Leuchtkörper müssen einander stets gegenüberliegen.

**International Official-Approval Marking for Motor Vehicle  
Headlights and Headlights Lamps**

**Marque internationale d'homologation officielle pour projecteurs d'automobiles,  
ainsi que pour les lampes de tels projecteurs**

**Internationales amtliches Genehmigungszeichen  
für Kraftfahrzeug-Scheinwerfer  
und für die in diesen Scheinwerfern zu verwendenden Lampen**

Plate P<sub>4a</sub>/L<sub>3a</sub>Planche P<sub>4a</sub>/L<sub>3a</sub>Bildtafel P<sub>4a</sub>/L<sub>3a</sub>

(min.)

(mini.)

(mind.)

Dimensions		a	b
I } II }	for lamps	5	2.3
		8	3.7
III } IV }	for headlights	12	5.6
		18	8.5

(millimetres)

Dimensions		a	b
I } II }	pour lampes	5	2,3
		8	3,7
III } IV }	pour projecteurs	12	5,6
		18	8,5

(millimètres)

Maße		a	b
I } II }	für Lampen	5	2,3
		8	3,7
III } IV }	für Scheinwerfer	12	5,6
		18	8,5

(in Millimetern)

For each Contracting State, a distinguishing number for the State shall be placed to the right of the letter "E" within the circle. (For the list of these numbers, see Regulation No. 1, paragraph 4, note 4, and Regulation No. 2, paragraph 4, note 1.) On headlights the approval number shall be placed below the circle; on lamps it shall be placed next to the circle.

Pour chaque État contractant, il sera placé à droite de la lettre E inscrite dans le cercle un chiffre distinctif de l'État (pour la liste de ces chiffres, voir Règlement n° 1, paragraphe 4, note 4, et Règlement n° 2, paragraphe 4, note 1). Sur les projecteurs, le numéro d'homologation figurera en dessous du cercle; sur les lampes, il figurera au voisinage immédiat du cercle.

Für jeden Vertragsstaat ist eine Kennzahl auf der rechten Seite des Buchstabens „E“ innerhalb des Kreises anzubringen. (Ein Verzeichnis dieser Kennzahlen befindet sich in der Regelung Nr. 1, Absatz 4, Anmerkung 4 und Regelung Nr. 2, Absatz 4, Anmerkung 1.) Bei Scheinwerfern muß die Genehmigungsnummer unter dem Kreis stehen; auf Lampen ist sie in unmittelbarer Nähe des Kreises anzubringen.

**Note:** Headlights meeting the requirements of Regulation No. 1 shall bear, in addition, a square containing

— the letter-group CR if they meet the requirements of the Regulation with respect to both the passing beam and the driving beam (see figures 1, 2 and 3 of plates P<sub>4b</sub> and P<sub>4c</sub>);

— the letter C if they meet the requirements of the Regulation with respect to the passing beam only (see figures 4, 5 and 6 of plates P<sub>4d</sub> and P<sub>4e</sub>);

**Note** — Les projecteurs satisfaisant au Règlement n° 1 porteront, en outre, un carré à l'intérieur duquel sera placé

— le groupe de lettres CR s'ils satisfont au Règlement tant pour le faisceau-croisement que pour le faisceau-route (voir figures 1, 2 et 3 des planches P<sub>4b</sub> et P<sub>4c</sub>);

— la lettre C s'ils satisfont au Règlement pour le seul faisceau-croisement (voir figures 4, 5 et 6 des planches P<sub>4d</sub> et P<sub>4e</sub>);

**Anmerkung** — Scheinwerfer, die den Bedingungen der Regelung Nr. 1 entsprechen, müssen außerdem ein Quadrat tragen, das folgendes enthält:

— Die Buchstabengruppe CR, wenn sie den Bedingungen der Regelung sowohl in bezug auf das Abblendlicht als auch auf das Fernlicht (s. Figuren 1, 2 und 3 der Bildtafeln P<sub>4b</sub> und P<sub>4c</sub>) entsprechen;

— den Buchstaben C, wenn sie den Bedingungen der Regelung nur in bezug auf das Abblendlicht (s. Figuren 4, 5 und 6 der Bildtafeln P<sub>4d</sub> und P<sub>4e</sub>) entsprechen;

— the letter R if they meet the requirements of the Regulation with respect to the driving beam only (see figure 7 of plate P<sub>4e</sub>).

— la lettre R s'ils satisfont au Règlement pour le seul faisceau-route (voir figure 7 de la planche P<sub>4e</sub>).

— den Buchstaben R, wenn sie den Bedingungen der Regelung nur in bezug auf das Fernlicht (s. Figur 7 der Bildtafel P<sub>4e</sub>) entsprechen.

In addition, if the headlights are designed for left-hand traffic or, by means of an adjustment as desired of the setting of the optical unit of the lamp, for both traffic systems, they shall display a horizontal arrow ending in the first case in a point directed to the right (see figures 2 and 6 of plates P<sub>4c</sub> and P<sub>4e</sub>) and in the second case in two points, one directed to the right and one to the left (see figures 3 and 4 of plates P<sub>4c</sub> and P<sub>4d</sub>).

De plus, si les projecteurs sont construits pour la circulation à gauche ou, moyennant une modification volontaire du calage du bloc optique ou de la lampe, pour les deux sens de circulation, ils porteront une flèche horizontale terminée, dans le premier cas par une pointe dirigée vers la droite (voir figures 2 et 6 des planches P<sub>4c</sub> et P<sub>4e</sub>), dans le second cas par deux pointes dirigées l'une vers la droite, l'autre vers la gauche (voir figures 3 et 4 des planches P<sub>4c</sub> et P<sub>4d</sub>).

Wenn solche Scheinwerfer für Linksverkehr oder — durch eine mögliche Verdrehung des Lampensitzes oder des Scheinwerferkörpers — für beide Verkehrsrichtungen gebaut sind, müssen sie außerdem einen waagerechten Pfeil tragen, der im ersten Falle mit einer nach rechts zeigenden Spitze versehen ist und im zweiten Falle 2 Spitzen hat, von denen die eine nach rechts und eine nach links zeigt (s. Fig. 3 und 4 der Bildtafeln P<sub>4c</sub> und P<sub>4d</sub>).

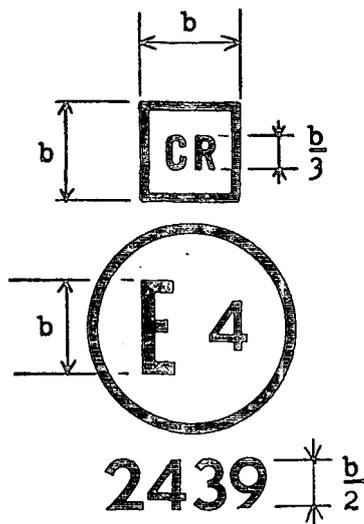


Fig. 1

Plate P<sub>4b</sub>

Identification of a headlight meeting the requirements of Regulation No. 1 with respect to both the passing beam and the driving beam and designed for right-hand traffic only.

Planche P<sub>4b</sub>

Identification d'un projecteur satisfaisant au Règlement n° 1 tant pour le faisceau-croisement que pour le faisceau-route et construit pour la seule circulation à droite.

Bildtafel P<sub>4b</sub>

Kennzeichnung eines Scheinwerfers, der der Regelung Nr. 1 sowohl in bezug auf das Abblendlicht als auch auf das Fernlicht entspricht und nur für Rechtsverkehr gebaut ist.

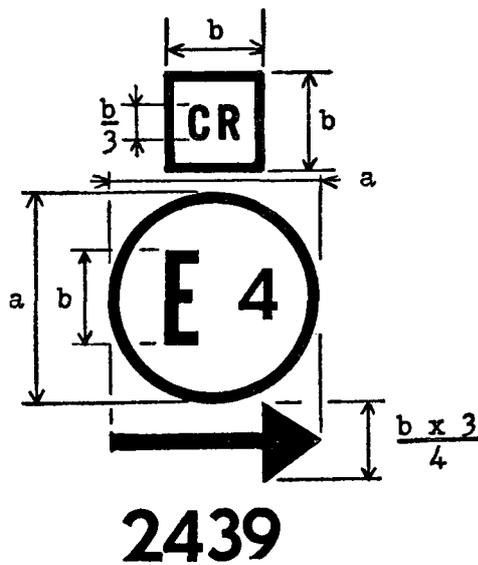


Fig. 2

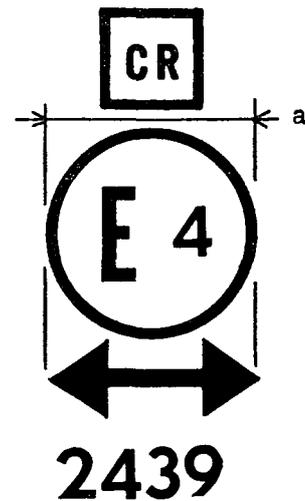


Fig. 3

Plate P<sub>4c</sub>

Identification of a headlight meeting the requirements of Regulation No. 1 with respect to both the passing beam and the driving beam and designed

for left-hand traffic only

for both traffic systems, by means of an adjustment as desired of the setting of the optical unit or the lamp.

Planche P<sub>4c</sub>

Identification d'un projecteur satisfaisant au Règlement n° 1 tant pour le faisceau-croisement que pour le faisceau-route et

construit pour la seule circulation à gauche.

construit pour les deux sens de circulation moyennant une modification volontaire du calage du bloc optique ou de la lampe.

Bildtafel P<sub>4c</sub>

Kennzeichnung eines Scheinwerfers, der den Bedingungen der Regelung Nr. 1 sowohl in bezug auf das Abblendlicht als auch auf das Fernlicht entspricht und gebaut ist:

— nur für Linksverkehr

— für beide Verkehrsrichtungen durch Umstellung des Scheinwerferkörpers oder der Lampe

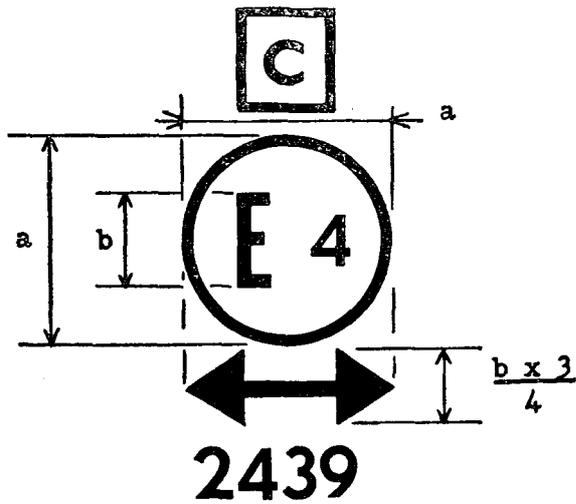


Fig. 4



Fig. 5

Plate P<sub>4d</sub>

Identification of a headlight meeting the requirements of Regulation No. 1 with respect to the passing beam only and designed

for both traffic systems	for right-hand traffic only
--------------------------	-----------------------------

Planche P<sub>4d</sub>

Identification d'un projecteur satisfaisant au Règlement n° 1 pour le seul faisceau-croisement et construit

pour les deux sens de circulation	pour la seule circulation à droite
-----------------------------------	------------------------------------

Bildtafel P<sub>4d</sub>

Kennzeichnung eines Scheinwerfers, der der Regelung Nr. 1 nur in bezug auf das Abblendlicht entspricht und gebaut ist

— für beide Verkehrsrichtungen	— nur für Rechtsverkehr
--------------------------------	-------------------------

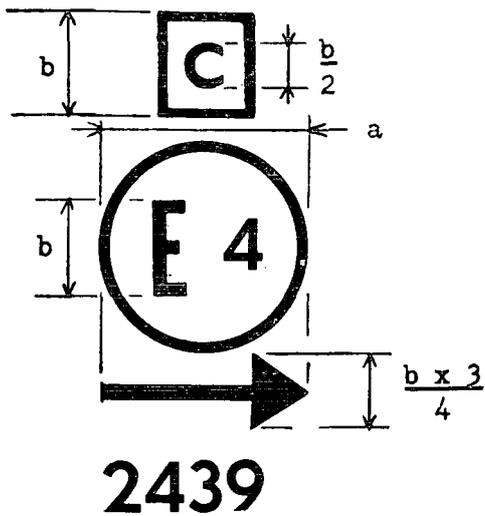


Fig. 6



Fig. 7

Plate P<sub>4e</sub>

Identification of a headlight meeting the requirements of Regulation No. 1 with respect to

the passing beam only and designed for left-hand traffic only	the driving beam only
---	-----------------------

Planche P<sub>4e</sub>

Identification d'un projecteur satisfaisant au Règlement n° 1 pour le seul

faisceau-croisement et construit pour la seule circulation à gauche.	faisceau-route
--	----------------

Bildtafel P<sub>4e</sub>

Kennzeichnung eines Scheinwerfers, der der Regelung Nr. 1 entspricht in bezug auf

— das Abblendlicht allein und nur für Linksverkehr gebaut ist.	— das Fernlicht allein
--	------------------------